

**ROMÂNIA
JUDETUL ALBA
MUNICIPIUL AIUD
CONSILIUL LOCAL**

**HOTĂRÂREA Nr.6
din 15 ianuarie 2004**

privind aprobarea Protocolului de colaborare între Municipiul Aiud (România) și orașul El-Minia (Egipt)

Consiliul local al Municipiului Aiud, județul Alba,
Având în vedere:

Adresa Ministerului Afacerilor Externe, Direcția Drept Internațional și Tratatate nr.D VI-1/6289 din 20 noiembrie 2003 prin care s-a avizat favorabil Protocolul de colaborare între Municipiul Aiud (România) și orașul El-Minia (Egipt),

Propunerile de colaborare inițiate de către Primarul Municipiului Aiud – dl.Rusu Liviu Octavian și Primarul Orașului El-Minia – Samir Abu Elleil,

Raportul Biroului Informatică, Relații Publice din cadrul Primăriei Municipiului Aiud,
Văzând raportul de avizare al Comisiilor de specialitate nr.1-7 din Consiliului Local al Municipiului Aiud prin care se avizează favorabil proiectul de hotărâre,

În conformitate cu prevederile art.38 alin.(2) lit x),y) din Legea nr.215/2001 privind administrația publică locală,

În temeiul art.46 alin.(1) din Legea nr. 215 / 2001 privind administrația publică locală,

H O T Ă R Ă S T E :

Art.1. Se aprobă **PROTOCOLUL DE COLABORARE între Municipiul Aiud (România) și Orașul El-Minia (Egipt)**, conform “Anexei A” care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se împuternicește Primarul municipiului Aiud pentru semnarea PROTOCOLULUI DE COLABORARE între cele două orașe.

Ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează Biroului Relații Publice din cadrul Primăriei municipiului Aiud.

Prezenta hotărâre se comunica:

- Prefecturii Judetului Alba;
- Primarului Municipiului Aiud;
- Primarului Orașului EL-MINIA;
- Biroului Relații Publice din cadrul Primăriei Aiud;
- Mass-mediei locale;
- Se afiseaza la sediul Primariei.

**Președinte de ședință,
Consilier ,
Crișan Vasile**

**Contrasemnează,
Secretarul Municipiului Aiud,
Ecaterina Bîrlogeanu**

PROTOCOL
de colaborare
între orașele Aiud (România) și El-Minia (Egipt)

Municipiul Aiud (România) și orașul El-Minia (Egipt),
denumite în continuare Părți,
luând în considerare propunerile de colaborare,
au convenit următoarele:

1. Schimbul de delegații oficiale

Părțile vor întreprinde vizite în scopul schimbului de experiență privind conducerea municipalităților.

2. Economia

Părțile vor contribui la stabilirea și dezvoltarea relațiilor economice între orașe prin:

- schimb de informații privind potențialul economic al orașelor;
- participarea la conferințe economice, seminarii, târguri, expoziții;
- elaborarea detaliată a proiectelor economice de colaborare (crearea de întreprinderi comerciale, studierea proiectelor de investiții, încheierea de convenții de barter);
- facilitarea contactelor în vederea stabilirii parteneriatelor între oamenii de afaceri și întreprinderi.

3. Cultură și sport

Părțile vor dezvolta colaborarea dintre Orașe astfel încât să contribuie la întărirea legăturilor de prietenie și a colaborării în domeniile culturii și sportului prin:

- facilitarea vizitelor reciproce între colectivele de creație artistică și sportive, precum și a muzeelor și a expozițiilor artistice;
- participarea la festivaluri, concursuri, serbări ale orașelor, întreceri sportive;
- facilitarea stabilirii legăturilor directe între colectivele artistice și sportive.

4. Informarea

Părțile vor informa regulat locuitorii orașului despre viața orașelor Aiud și El-Minia prin:

- efectuarea de schimburi de informații despre cele mai însemnate evenimente în viața orașului (în domeniul economic, viață socială), cu folosirea mijloacelor moderne (internet, poștă electronică, schimb de înregistrări video);
- stabilirea legăturilor directe dintre mijloacele de informare în masă (ziare, tv.).

Prezentul protocol se încheie pe o perioadă nedeterminată și va intra în vigoare la data semnării.

Protocolul poate fi denunțat de fiecare Parte prin intermediul unei notificări scrise adresate celeilalte Părți. Denunțarea își va produce efectele la data primirii notificării.

Prezentul protocol poate fi modificat prin acordul scris al Părților.

Semnat la Aiud, la, ambele texte fiind egal autentice.†

PRIMARUL MUNICIPIULUI AIUD
Liviu Octavian Rusu

GUVERNATORUL ORAȘULUI EL-MINIA
Hassan Hameda